



2024/1245

3.5.2024

SKLEP KOMISIJE (EU) 2024/1245

z dne 2. maja 2024

o določitvi notranjih pravil glede zagotavljanja informacij posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, in omejitev nekaterih njihovih pravic s strani Komisije v okviru dejavnosti službe za mediacijo

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES ⁽¹⁾ ter zlasti člena 25(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sklep Komisije C(2024)1420 ⁽²⁾ o službi za mediacijo vzpostavlja službo za mediacijo kot neodvisno službo znotraj Komisije. Njena naloga je olajšati mirno reševanje sporov pri delu ali sporov v zvezi s pravicami in obveznostmi uslužbencev Komisije, za katere veljajo Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Kadrovski predpisi) in Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, določeni z Uredbo Sveta (EGS, Euratom, ESPJ) št. 259/68 ⁽³⁾.
- (2) Sklep C(2024)1420 določa neuraden postopek, v skladu s katerim lahko vsaka oseba, ki spada na njegovo področje uporabe, zaprosi za pomoč službe za mediacijo.
- (3) Komisija in v okviru tega sklepa služba za mediacijo v njenem imenu prispevata k produktivnemu in spoštljivemu delovnemu mestu z neformalnim reševanjem sporov, preden se zaostrijo, in preprečevanjem podobnih situacij v instituciji. Služba za mediacijo vsakemu uslužbencu, ki jo zaprosi za pomoč (v nadaljnjem besedilu: prosilec), zagotovi neformalne zaupne nasvete. Z njegovim soglasjem lahko stopi v stik tudi s katero koli drugo stranjo, ki jo prosilec opredeli v zvezi z mediacijo (v nadaljnjem besedilu: zadevna oseba). Za mediacijo je potrebno soglasje vseh udeleženih strani. Služba za mediacijo deluje strogo neformalno. Nima pristojnosti za sprejemanje odločitev, ki negativno vplivajo na posameznike.
- (4) Komisija za izpolnjevanje svojih nalog na področju mediacije zbira in obdeluje informacije in več kategorij osebnih podatkov članov osebja in drugih oseb, ki spadajo na področje uporabe Sklepa C(2024)1420, vključno z identifikacijskimi podatki, kontaktnimi podatki, informacijami o poklicnih vlogah in nalogah, informacijami o zasebnem in poklicnem ravnanju ter podatki o uspešnosti. Komisija lahko obdeluje tudi občutljive osebne podatke iz členov 10 in 11 Uredbe (EU) 2018/1725, ki jih prostovoljno zagotovi prosilec.
- (5) Osebni podatki se hranijo v varnem fizičnem in elektronskem okolju, da se prepreči nezakonit dostop ali prenos podatkov osebam, ki nimajo potrebe po seznanitvi z njimi. Po koncu obdelave se podatki hranijo v skladu s členom 6(11) Sklepa C(2024)1420.
- (6) V skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 mora Komisija kot upravljavec posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, zagotavljati informacije o navedenih dejavnostih obdelave ter spoštovati njihove pravice, ki jih imajo kot posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki.

⁽¹⁾ UL L 295, 21.11.2018, str. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>.

⁽²⁾ Sklep Komisije C(2024)1420 o službi za mediacijo in razveljavitvi Sklepa C(2002) 601.

⁽³⁾ Uredba Sveta (EGS, Euratom, ESPJ) št. 259/68 z dne 29. februarja 1968 o določitvi kadrovskih predpisov za uradnike in pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti ter uvedbi posebnih ukrepov, začasno veljavnih za uradnike Komisije (UL L 56, 4.3.1968, str. 1, ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg/1968/259\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/reg/1968/259(1)/oj)).

- (7) Komisija mora pri opravljanju svojih nalog spoštovati pravice fizičnih oseb v zvezi z obdelavo osebnih podatkov, ki jih priznavata člen 8(1) Listine Evropske unije o temeljnih pravicah in člen 16(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije, ter pravice na podlagi Uredbe (EU) 2018/1725. Hkrati mora v okviru svojih dejavnosti kot služba za mediacijo spoštovati stroga pravila o zaupnosti v razmerju do prosilcev, zaradi česar mora po potrebi uravnovežiti pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, s temeljnimi pravicami in svoboščinami drugih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.
- (8) Za prosilca je bistveno, da se ohrani zaupnost izmenjav in da se ne ukrepa brez njegovega soglasja. Kadar se oseba zaradi zaupnega svetovanja v okviru spora obrne na službo za mediacijo, vendar ne privoli, da služba stopi v stik z zadevno osebo zaradi mediacije, služba ne bo mogla obvestiti zadevne osebe. Zagotavljanje takih informacij bi onemogočilo ali resno ogrozilo doseganje ciljev službe za mediacijo, zlasti glede zagotavljanja varnega prostora, v katerem lahko prosilec odkrito razpravlja o svoji situaciji in se odloči, ali bo začel postopek mediacije z zadevno osebo. Komisija lahko zato uporabi izjemo iz člena 16(5), točka (b), Uredbe (EU) 2018/1725, da zaščiti zaupnost obdelave, kot je določeno v členu 5(1) Sklepa C(2024)1420.
- (9) V nekaterih okoliščinah je treba pravice, ki jih imajo posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, na podlagi Uredbe (EU) 2018/1725, uskladiti s potrebo po zagotovitvi, da Komisija učinkovito opravlja svoje naloge glede zagotavljanja neformalnih zaupnih nasvetov, ob popolnem spoštovanju temeljnih pravic in svoboščin drugih posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki. V ta namen člen 25(1), točka (h), Uredbe (EU) 2018/1725 Komisiji omogoča, da pod strogimi pogoji omeji uporabo členov 14 do 17, 19, 20 in 35 ter načela preglednosti iz člena 4(1), točka (a), če njegove določbe ustrezajo pravicam in obveznostim iz členov 14 do 17, 19, 20 in 35 navedene uredbe.
- (10) To lahko velja zlasti, kadar prosilec posredno zagotovi informacije v zvezi z drugimi zadevnimi osebami. V tem primeru se lahko Komisija odloči omejiti nekatere pravice zadevne osebe, če bi uveljavljanje teh pravic privedlo do razkritja informacij o prosilcu, ki ni privolil v ukrepe službe za mediacijo za olajšanje dialoga z zadevno osebo. V takem primeru se lahko Komisija odloči omejiti pravico dostopa do informacij, ki se nanašajo na zadevno osebo ali njene druge pravice, da bi zaščitila pravice in svoboščine prosilca. Komisija se za to lahko odloči v skladu s členom 25(1), točka (h), Uredbe (EU) 2018/1725.
- (11) V nekaterih primerih je treba zaščititi zaupne informacije v zvezi s prosilcem. V takih primerih mora Komisija po potrebi omejiti dostop do identitete, izjav in drugih osebnih podatkov prosilca, vključno s preprostim dejstvom, da je bil v stiku s službo za mediacijo, da bi zaščitila njegove pravice in svoboščine.
- (12) V nekaterih primerih je treba omejiti tudi pravico prosilca do obveščeniosti, če bi morala služba za mediacijo opozoriti zdravstveno službo, da je potrebno nujno ukrepanje za zaščito telesne in duševne celovitosti prosilca. V takem primeru se lahko služba za mediacijo odloči, da prosilca ne obvesti o takem opozorilu, da bi zdravstvena služba lahko ocenila ukrepe zdravstvene ali socialne oskrbe, ki se lahko zagotovi tej osebi. Komisija se za to lahko odloči v skladu s členom 25(1), točka (h), Uredbe (EU) 2018/1725. V tem konkretnem primeru bi bile pravice prosilca zaščitene, saj bi zdravstvena služba ohranila zaupnost zdravstvenih informacij, prosilec pa bi bil obveščen, ker bi zdravstvena služba stopila z njim v stik, če bi menila, da je to potrebno.
- (13) Sklep C(2024)1420 od Komisije zahteva, da zagotovi, da se prošnje za pomoč, predložene službi za mediacijo, obravnavajo zaupno. Za zagotovitev zaupnosti in ob upoštevanju standardov varstva osebnih podatkov na podlagi Uredbe (EU) 2018/1725 je treba v skladu s členom 25(1), točka (h), Uredbe (EU) 2018/1725 sprejeti notranja pravila, na podlagi katerih lahko Komisija omeji pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

- (14) Notranja pravila bi se morala uporabljati za vse postopke obdelave, ki jih Komisija izvaja pri opravljanju svojih nalog v zvezi z obravnavanjem prošenj v skladu s členom 6 Sklepa C(2024)1420.
- (15) Za zagotovitev skladnosti s členi 14, 15 in 16 Uredbe (EU) 2018/1725 bi morala Komisija vse posameznike pregledno in usklajeno obveščati o svojih dejavnostih, ki vključujejo obdelavo njihovih osebnih podatkov, ter o njihovih pravicah, in sicer z obvestilom o varstvu podatkov, objavljenim na spletišču Komisije. Kadar je to ustrezno, bi morala posebej in ustrezno obvestiti tudi prosilca. Kadar je prosilec privolil, da se stopi v stik z drugo zadevno osebo, bi morala Komisija posebej in ustrezno obvestiti to zadevno osebo.
- (16) Komisija bi morala omejitve uporabljati le, če upoštevajo bistvo temeljnih pravic in svoboščin, če so nujno potrebne in če so sorazmeren ukrep v demokratični družbi. Komisija bi morala navesti razloge za utemeljitev teh omejitev.
- (17) Komisija bi morala v skladu z načeli preglednosti, pravičnosti in odgovornosti pregledno obravnavati vse omejitve, vsako njihovo uporabo pa registrirati v ustreznem sistemu evidentiranja.
- (18) V skladu s členom 25(6) Uredbe (EU) 2018/1725 mora upravljavec obvestiti posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, o glavnih razlogih, na katerih temelji uporaba omejitve, in o njihovi pravici, da vložijo pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov.
- (19) V skladu s členom 25(8) Uredbe (EU) 2018/1725 lahko Komisija preloži, opusti ali zavrne zagotavljanje informacij o glavnih razlogih za uporabo omejitve posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, če bi se z zagotovitvijo teh informacij kakor koli izničil učinek omejitve.
- (20) V primeru omejitve pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, bi morala Komisija za vsak primer posebej oceniti, ali bi sporočanje omejitve izničilo njen učinek.
- (21) Komisija bi morala omejitve odpraviti takoj, ko pogoji, ki jo upravičujejo, ne veljajo več, in navedene pogoje redno ocenjevati. V nekaterih primerih se lahko izkaže, da je treba ohraniti uporabo omejitve, dokler Komisija hrani zadevne osebne podatke. V takem primeru posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne bi smel biti obveščen o obdelavi svojih osebnih podatkov. Do take situacije bi lahko prišlo zlasti, kadar obstaja veliko tveganje, da bi uveljavljanje pravic s strani zadevne osebe škodilo pravicam in svoboščinam drugih. To velja zlasti, kadar prosilec ne privoli, da služba za mediacijo stopi v stik z zadevno osebo, da bi začela neformalno mediacijo med njima.
- (22) Komisija bi morala pregledati uporabo omejitev, kadar prosilec privoli v neformalno mediacijo ali najpozneje kadar Komisija zaključi prošnjo za pomoč.
- (23) Členi 16(5), 17(4), 19(3) in 20(2) Uredbe (EU) 2018/1725 določajo izjeme glede pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki. Če se te izjeme uporabljajo, Komisiji ni treba uporabiti omejitev v skladu s tem sklepom.
- (24) Za zagotovitev varstva pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter v skladu s členom 44(1) Uredbe (EU) 2018/1725 bi morala Komisija v celoten postopek vključiti ustrezne koordinatorje za varstvo podatkov in pooblaščen osebo za varstvo podatkov Evropske komisije ter to posvetovanje dokumentirati. Zlasti bi bilo treba pred kakršnimi koli omejitvami, ki bi se lahko uporabile, opraviti posvetovanje s koordinatorjem za varstvo podatkov, imenovanim za svetovanje zadevni službi Komisije, in preveriti njihovo skladnost s tem sklepom.
- (25) Pooblaščen oseba za varstvo podatkov Evropske komisije bi morala opraviti neodvisen pregled uporabe omejitev, da bi se zagotovila skladnost s tem sklepom.
- (26) Opravljeno je bilo posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal 13. marca 2024 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Predmet urejanja in področje uporabe

1. Ta sklep se uporablja za obdelavo osebnih podatkov s strani Komisije kot upravljavca za namene obravnave prošenj na podlagi člena 6 Sklepa C(2024)1420.
2. Ta sklep določa pravila, ki jih mora Komisija upoštevati za obveščanje posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, o obdelavi njihovih osebnih podatkov v skladu s členi 14, 15 in 16 Uredbe (EU) 2018/1725, kadar obravnava prošnje na podlagi člena 6 Sklepa C(2024)1420.
3. Določa tudi pogoje, pod katerimi lahko Komisija omeji uporabo členov 4, 14 do 17, 19, 20 in 35 Uredbe (EU) 2018/1725 v skladu s členom 25(1), točka (h), navedene uredbe.
4. Kategorije osebnih podatkov, ki jih zajema ta sklep, vključujejo identifikacijske podatke, kontaktne podatke, informacije o poklicnih vlogah in nalogah ter informacije o zasebnem in poklicnem ravnanju ter uspešnosti. Prosilci lahko v okviru prošnje za pomoč službe za mediacijo v posameznem primeru zagotovijo tudi občutljive kategorije osebnih podatkov iz členov 10 in 11 Uredbe (EU) 2018/1725.

Člen 2

Veljavne omejitve

1. Na podlagi členov 3 do 9 tega sklepa lahko Komisija omeji uporabo členov 14 do 17, 19, 20 in 35 Uredbe (EU) 2018/1725 ter načela preglednosti iz člena (1), točka a), navedene uredbe, če njegove določbe ustrezajo pravicam in obveznostim iz členov 14 do 7, 19, 20 in 35 navedene uredbe. Komisija lahko to stori, če bi izvajanje teh pravic in obveznosti negativno vplivalo na varstvo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali pravice in svoboščine drugih v skladu s členom 25(1), točka (h), navedene uredbe.
2. Odstavek 1 ne vpliva na uporabo drugih sklepov Komisije, ki določajo notranja pravila glede zagotavljanja informacij posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki, in omejitev nekaterih pravic na podlagi člena 25 Uredbe (EU) 2018/1725.
3. Vse omejitve pravic in obveznosti iz odstavka 1 spoštujejo bistvo temeljnih pravic in svoboščin, so nujne in sorazmerne v demokratični družbi ter upoštevajo tveganja za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.
4. Komisija pred uporabo omejitev za vsak primer posebej oceni njihovo potrebnost in sorazmernost. Omejitve so omejene na to, kar je nujno potrebno za doseganje njihovih ciljev.

Člen 3

Zagotavljanje informacij posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki

1. Komisija na svojem spletišču objavi obvestilo o varstvu podatkov, s katerimi vse posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, obvesti o svojih dejavnostih, ki vključujejo obdelavo njihovih osebnih podatkov za namene obravnave prošenj na podlagi člena 6 Sklepa C(2024)1420. Obvestilo vsebuje tudi informacije o možnosti omejitve pravic posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu s členi 2, 3, 4 in 5 tega sklepa, o tem, katere pravice se lahko omejijo, razlogih, na podlagi katerih se omejitve lahko uporabijo, in njihovem morebitnem trajanju.

2. Komisija posebej in ustrezno obvesti prosilce o obdelavi njihovih osebnih podatkov. Komisija posebej in ustrezno obvesti tudi zadevno osebo, kadar prosilec privoli v neformalno mediacijo s to osebo.
3. Kadar Komisija v skladu s členom 2 v celoti ali delno omeji zagotavljanje informacij iz odstavka 2 prosilcem, katerih osebni podatki se obdelujejo za namene obravnave prošelj na podlagi člena 6 Sklepa C(2024)1420, evidentira in registrira razloge za omejitev v skladu s členom 6 tega sklepa.

Člen 4

Pravica posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, do dostopa, pravica do izbrisa in pravica do omejitve obdelave

1. Kadar Komisija v celoti ali delno omeji pravico posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, do dostopa do osebnih podatkov, pravico do izbrisa ali pravico do omejitve obdelave iz členov 17, 19 oziroma 20 Uredbe (EU) 2018/1725, zadevnega posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v odgovoru na zahtevo za dostop, izbris ali omejitev obdelave pisno in nemudoma obvesti:
 - (a) o uporabljeni omejitvi in glavnih razlogih zanjo ter
 - (b) o tem, da lahko vloži pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov ali uveljavlja pravno sredstvo na Sodišču Evropske unije.
2. Zagotavljanje informacij o razlogih za omejitev iz odstavka 1 se lahko preloži, opusti ali zavrne za tako dolgo, dokler bi izničevalo učinek omejitve.
3. Komisija evidentira razloge za omejitev v skladu s členom 6.
4. Kadar je pravica do dostopa v celoti ali delno omejena, lahko posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pravico do dostopa uveljavlja prek Evropskega nadzornika za varstvo podatkov v skladu s členom 25(6), (7) in (8) Uredbe (EU) 2018/1725.

Člen 5

Sporočanje kršitev varstva osebnih podatkov posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki

Kadar za Komisijo velja obveznost sporočanja kršitve varnosti osebnih podatkov iz člena 35 Uredbe (EU) 2018/1725, lahko tako sporočilo v izjemnih okoliščinah v celoti ali delno omeji. Komisija evidentira in registrira razloge za omejitev v skladu s členom 6 tega sklepa. Ob izdaji sporočila o kršitvi varstva osebnih podatkov o evidenci obvesti Evropskega nadzornika za varstvo podatkov.

Člen 6

Evidentiranje in registriranje omejitev

1. Komisija evidentira razloge za kakršno koli omejitev, ki se uporabi na podlagi tega sklepa, vključno z oceno tveganj za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, zaradi uvedbe omejitve ter potrebnosti in sorazmernosti omejitve, pri čemer upošteva ustrezne elemente iz člena 25(2) Uredbe (EU) 2018/1725.
2. V evidenci je navedeno, kako bi uveljavljanje pravice s strani zadevnega posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, negativno vplivalo na zaščito posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali pravice in svoboščine drugih v skladu s členom 25(1), točka (h), Uredbe (EU) 2018/1725.
3. Evidenca in po potrebi dokumenti, ki vsebujejo temeljna dejstva in pravne elemente, se registrirajo. Na zahtevo se predložijo Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov.

Člen 7

Trajanje omejitev

1. Omejitve iz členov 3, 4 in 5 se še naprej uporabljajo, dokler obstajajo razlogi, ki jih upravičujejo.
2. Kadar razlogi za omejitve iz členov 3, 4 ali 5 ne obstajajo več, jo Komisija odpravi.
3. Komisija prav tako navede posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, glavne razloge za uporabo omejitve in ga obvesti o možnosti, da lahko kadar koli vložijo pritožbo pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov ali uveljavlja pravno sredstvo na Sodišču Evropske unije.
4. Komisija pregleda uporabo omejitev iz členov 3, 4 in 5 tega sklepa, ko prosilec privoli v neformalno mediacijo z zadevno osebo ali najpozneje ob zaključku prošnji, predloženih v skladu s Sklepom C(2024)1420. Nato Komisija vsakih šest mesecev prouči potrebo po ohranitvi kakršne koli omejitve. Proučitev vključuje oceno potrebnosti in sorazmernosti omejitve, pri čemer se upoštevajo ustrezni elementi iz člena 25(2) Uredbe (EU) 2018/1725.

Člen 8

Zaščitni ukrepi in obdobja hrambe

1. Komisija uvede zaščitne ukrepe za preprečevanje zlorabe osebnih podatkov, za katere se uporabljajo ali bi se lahko uporabljale omejitve, nezakonitega dostopa do teh podatkov ali njihovega nezakonitega prenosa. Taki zaščitni ukrepi vključujejo tehnične in organizacijske ukrepe ter so po potrebi podrobno opredeljeni v notranjih postopkih Komisije. Zaščitni ukrepi vključujejo:
 - (a) jasno opredelitev vlog, odgovornosti, pravic dostopa in postopkovnih korakov;
 - (b) varno elektronsko okolje, ki nepooblaščenim osebam preprečuje nezakonit in naključen dostop do elektronskih podatkov ali njihov prenos;
 - (c) varno shranjevanje in obdelavo dokumentov v papirni obliki ter
 - (d) ustrezno spremljanje omejitev in redni pregled njihove uporabe.
2. Osebni podatki se hranijo v skladu s členom 6(11) Sklepa C(2024)1420. Ob koncu obdobja hrambe Komisija izbriše osebne podatke.

Člen 9

Vključitev koordinatorja za varstvo podatkov in pooblaščenih oseb za varstvo podatkov pri Komisiji

1. Pred uporabo kakršnih koli omejitev se opravi posvetovanje s koordinatorjem za varstvo podatkov, imenovanim za svetovanje zadevni službi Komisije, in preveri njihova skladnost s tem sklepom.
2. Brez poseganja v odstavku 1 je pooblaščen osebni podatkov pri Komisiji brez nepotrebnega odlašanja obveščena, kadar se pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, omejijo v skladu s tem sklepom. Na zahtevo se pooblaščenim osebam za varstvo podatkov omogoči dostop do povezanih evidenc in vseh dokumentov, ki vsebujejo temeljna dejstva in pravne elemente.
3. Pooblaščen osebni podatkov lahko zahteva pregled uporabe omejitve. Komisija pisno obvesti pooblaščen osebni podatkov o rezultatu zahtevanega pregleda.
4. Komisija evidentira vključitev pooblaščenih oseb za varstvo podatkov in po potrebi koordinatorja za varstvo podatkov (vključno s tem, katere informacije so jima bile dane na voljo) v vsakem primeru omejitve uporabe pravic in obveznosti iz člena 2(2).

Člen 10

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne učinkovati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 2. maja 2024

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN